



MŰSZAKI BIZTONSÁGI VIZSGÁLÓ ÉS TANÚSÍTÓ INTÉZET

Korlátolt Felelősségű Társaság

TESTING AND CERTIFYING INSTITUTE
FOR TECHNICAL SAFETY Ltd. Co.

Established by the Ministry of Economic Affairs
H-1012 Budapest, Logodí utca 38-40.

H 00 021 0533

TANÚSÍTVÁNY

A többször módosított 22/1998. (IV.17.) IKIM rendeletben előírt eljárás keretén belül benyújtott műszaki dokumentáció és a típusmintán elvégzett vizsgálatok jegyzőkönyve (FOT-0041/005) alapján igazoljuk, hogy a

BAXI S.p.A. gyártmányú
(Terméknyilvántartási szám: TER - 0397/003/2000)

ENERGY 240FI kombinált falkazán

H, S, PB-gáz; $l_{2HS3B/P}$ 25, 30 mbar; $Q_{n\text{év}}=26,3$ kW; égéstermék elvezetés: $\varnothing 80/100$ (80) mm;
Installáció: C12, C32, C42, C52; 230 V, 50 Hz, IPX4

a „Nem villamos háztartási készülék” (TAK - 0001/1998) Tanúsítási terület követelményrendszer gyártmányra vonatkozó követelményeinek megfelelő és forgalomba hozatalra

ALKALMAS

A Tanúsítvány kiállítva:

BAXI S.p.A.

Via Trozzetti 20, 36061 Bassano del Grappa (VI), Italy

(Folyamodó törzsszáma: FOT - 0041/007/2000)

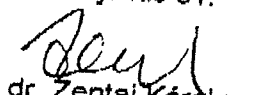
A Tanúsítvány az MBVTI terméktenyésítési területén **BELÜL, ISMÉTLŐDŐ GYÁRTÁSÚ** TERMÉKRE vonatkozik.

A Tanúsítvány érvényben tartásának feltétele: a típusvizsgálati jelentésben leírt típusmintával való megegyezés és rendeletben meghatározott követelmények kielégítése.

Megjegyzés: -

Felülvizsgálat: Gyártás minőségbiztosítási rendszerének felülvizsgálata, kétévente a Folyamodó telephelyén. (ISO 9001)

Budapest, 2000. július 31.


dr. Zentai Károly
ügyvezető




Jánki Viktor
tanúsítási vezető

CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. 51BL1893

VISTO L'ESITO DELLE VERIFICHE CONDOTTE IN CONFORMITÀ ALL'ALLEGATO II, PUNTO 1,
DEL DPR 15/11/96, N. 661, ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA 90/396/CEE,
SI DICHIARA CHE I SEGUENTI PRODOTTI (MODELLO/TIPO):

*On the basis of our assessment carried out according to Annex II, section 1,
of Legislative Decree of 1996/11/15, No. 661, national transposition of the Directive 90/396/EEC,
we hereby certify that the following products (model/type):*

Caldaie murali

Wall mounted boilers

TIPO ENERGY FI

TYPE ENERGY FI

*(ulteriori informazioni sono riportate in allegato)
(for further information see annexes)*

Costruiti da:
Manufactured by:

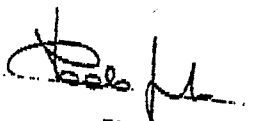
BAXI SPA
VIA TROZZETTI 20
36061 BASSANO DEL GRAPPA VI

SODDISFANO LE DISPOSIZIONI DEL DECRETO SUDDETTO.
Meet the requirements of the aforementioned national legislation.

QUESTO CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO È RILASCIATO DA IMQ S.P.A. QUALE
ORGANISMO NOTIFICATO PER LA DIRETTIVA 90/396/CEE.
IL NUMERO IDENTIFICATIVO DELL'IMQ S.P.A. QUALE ORGANISMO NOTIFICATO È: **0051**
*This EC Type Examination Certificate is issued by IMQ S.p.A. as Notified Body for the Directive 90/396/EEC.
Notified Body notified in European Commission under number: 0051*

2001-05-07

DATA



IMQ S.p.A.

VIA QUENTILIANO 43 - 20138 MILANO

IL PRESENTE CERTIFICATO ANNULLA E SOSTITUISCE IL PRECEDENTE DEL
This Certificate cancels and replaces the previous one of

Il presente certificato è soggetto alle condizioni previste dall'IMQ nel "Regolamento minimo"

-2000-11-08



INSIEME PER LA QUALITA' E LA SICUREZZA

IMQ S.p.A.
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731(r.a.) - fax 0250991500
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese MI 12898410159
C.F./P.I.12898410159
Capitale Sociale € 3.925.400

51BL1

SN.A1

Allegato al Certificato di Esame CE di Tipo
Annex to EC Type Examination Certificate

Emesso il / Issued on 2000-11
Data di aggiornamento / Updated on 2002-10
Sostituisce / Replaces 2001-05

Prodotto | Product

Caldaie murali
Wall mounted boilers

Concessionario | Licence Holder

BAXI SPA
VIA TROZZETTI 20
36061 BASSANO DEL GRAPPA VI

Marcatura | Mark



Costruito presso | Manufactured at

VIA TROZZETTI,20 36061 BASSANO DEL GRAPPA VI Italy

Rapporti | Test Reports

06AC00243

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Tipo Type	ENERGY FI
Tipo di installazione Type of installation	C12-C32-C42-C52
Temperatura max acqua Max water temperature	95 °C
Pressione max acqua in riscaldamento Max water pressure for heating	3 bar
Tensione nominale Rated voltage	230 V
Grado protez. contro umidita' e penetr.acqua Degree of protection against moisture	IPX4D

Imperia L.
IMQ S.p.A.

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

ARAC00618

Marca Trade mark	WESTEN
Modello Model	ENERGY 240 FI
Portata termica nominale Nominal heat input	26,3 kW
Potenza termica nominale Nominal heat output	24,0 kW
Portata termica ridotta Minimum heat input	10,6 kW
Potenza termica ridotta Minimum heat output	9,3 kW
Produzione acqua calda sanitaria Hot-water production	Istantanea / Istantaneous

Ulteriori informazioni | Additional Information

Al presente certificato è allegato il seguente disegno: / To this certificate is annexed the following drawing:
- C602913.

Questo certificato copre i tipi di gas e le pressioni utilizzati nei seguenti Paesi: Repubblica Ceca, Ungheria.
/ This certificate covers the types of gas and the pressures used in the following countries: Czech Republic, Hungary.

Paesi di destinazione | Countries of destination

Countries of destination
HUNGARY

Categories
II2HS3B/P

Gas / Supply pressures
G20=25mbar
G30/G31=30mbar



MŰSZAKI BIZTONSÁGI VIZSGÁLÓ ÉS TANÚSÍTÓ INTÉZET
 Korlátolt Felelősségű Társaság

**TESTING AND CERTIFYING INSTITUTE
 FOR TECHNICAL SAFETY Ltd. Co.**

Established by the Ministry of Economic Affairs
 H-1012 Budapest, Logodí utca 38-40.

H 00 021 0533
TANÚSÍTVÁNY

A többször módosított 22/1998. (IV.17.) IKIM rendeletben előírt eljárás keretén belül benyújtott műszaki dokumentáció és a típusmintán elvégzett vizsgálatok jegyzőkönyve (FOT-0041/005) alapján igazoljuk, hogy a

BAXI S.p.A. gyártmányú
 (Terméknnyilvántartási szám: TER - 0397/003/2000)

ENERGY 240FI kombinált falkazán

H, S, PB-gáz; $I_{2HS3B/P}$ 25, 30 mbar; Q_{nM} = 26,3 kW; égéstermék elvezetés: $\varnothing 60/100$ (80) mm;
 Installáció: C12, C32, C42, C52; 230 V, 50 Hz, IPX4

a „Nem villamos háztartási készülék” (TAK - 0001/1998) Tanúsítási terület követelményrendszer gyártmányra vonatkozó követelményeinek megfelelő és forgalomba hozatalra

ALKALMAS

A Tanúsítvány kiállítója:

BAXI S.p.A.

Via Trozzetti 20, 36061 Bassano del Grappa (VI), Italy
 (Folyamodó törzsszáma: FOT - 0041/007/2000)


A Tanúsítvány az MBVTI termék tanúsítási területén **DELŰL, ISMÉTLŐDŐ GYÁRTÁSÚ**
TERMÉKEKRE vonatkozik.

A Tanúsítvány érvényben tartásának feltétele: a típusvizsgálati jelentésben leírt típusmintával való megegyezés és rendeletben meghatározott követelmények kielégítése.

Megjegyzés: -

Felülvizsgálat: Gyártás minőségbiztosítási rendszerének felülvizsgálata, kétévente a Folyamodó telephelyén. (ISO 9001)

Budapest, 2000. július 31.


 dr. Zentai Károly
 ügyvezető




 Jánki Viktor
 tanúsítási vezető



INSIEME PER LA QUALITA' E LA SICUREZZA

IMQ S.p.A.
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731 (r.a.) - fax 0250991500
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese MI 12898410159
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 3.925.400

51BL18!

SN.A003

Allegato al Certificato di Esame CE di Tipo
Annex to EC Type Examination Certificate

Emesso il / Issued on 2000-11-08

Data di aggiornamento / Updated on 2002-10-24

Sostituisce / Replaces 2001-05-07

Prodotto / Product

Caldae murali
Wall mounted boilers

Concessionario / Licence Holder

BAXI SPA
VIA TROZZETTI 20
36061 BASSANO DEL GRAPPA VI

Marcatura / Mark



Costruito presso / Manufactured at

VIA TROZZETTI, 20 36061 BASSANO DEL GRAPPA VI Italy

Rapporti / Test Reports

06AC00243

Caratteristiche tecniche / Technical characteristics

Tipo / Type	ENERGY FI
Tipo di installazione / Type of installation	C12-C32-C42-C52
Temperatura max acqua / Max water temperature	95 °C
Pressione max acqua in riscaldamento / Max water pressure for heating	3 bar
Tensione nominale / Rated voltage	230 V
Grado protezz. contro umidita' e penetr. acqua / Degree of protection against moisture	IPX4D

Articoli (con dettagli) / Articles (with details)

Imquini L.
IMQ S.p.A.

AR.A00215

Marca / Trade mark	WESTEN
Modello / Model	ENERGY 240 FI
Portata termica nominale / Nominal heat input	26,3 kW
Potenza termica nominale / Nominal heat output	24,0 kW
Portata termica ridotta / Minimum heat input	10,6 kW
Potenza termica ridotta / Minimum heat output	9,3 kW
Produzione acqua calda sanitaria / Hot-water production	Istantanea / Istantaneous

Ulteriori informazioni / Additional Information

Al presente certificato è allegato il seguente disegno: / To this certificate is annexed the following drawing:
- C602913.

Questo certificato copre i tipi di gas e le pressioni utilizzati nei seguenti Paesi: Repubblica Ceca, Ungheria.
/ This certificate covers the types of gas and the pressures used in the following countries: Czech Republic, Hungary.

Paesi di destinazione / Countries of destination

Countries of destination

HUNGARY

Categories

I12HS3B/P

Gas / Supply pressures

G20=25mbar

G30/G31=30mbar

CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. 51BL1893

VISTO L'ESITO DELLE VERIFICHE CONDOTTE IN CONFORMITÀ ALL'ALLEGATO II, PUNTO 1,
DEL DPR 15/11/96, N. 661, ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA 90/396/CEE,
SI DICHIARA CHE I SEGUENTI PRODOTTI (MODELLO/TIPO):
*On the basis of our assessment carried out according to Annex II, section 1,
of Legislative Decree of 1996/11/15, No. 661, national transposition of the Directive 90/396/EEC,
we hereby certify that the following products (model/type):*

Caldae murali

Wall mounted boilers

TIPO ENERGY FI

TYPE ENERGY FI

(ulteriori informazioni sono riportate in allegato)
(for further information see annexes)

COSTRUITI DA:
Manufactured by

BAXI SPA
VIA TROZZETTI 20
36061 BASSANO DEL GRAPPA VI

SODDISFANO LE DISPOSIZIONI DEL DECRETO SUDETTO.
Meet the requirements of the aforementioned national legislation.

QUESTO CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO È RILASCIATO DA IMQ S.P.A. QUALE
ORGANISMO NOTIFICATO PER LA DIRETTIVA 90/396/CEE.
IL NUMERO IDENTIFICATIVO DELL'IMQ S.P.A. QUALE ORGANISMO NOTIFICATO È: **0051**
*This EC Type Examination Certificate is issued by IMQ S.p.A. as Notified Body for the Directive 90/396/EEC.
Notified Body notified to European Commission under number: 0051*

2001-05-07

DATA

IMQ S.P.A.

VIA QUINTILIANO 43 - 20138 MILANO

IL PRESENTE CERTIFICATO ANNULLA E SOSTITUISCE IL PRECEDENTE DEL
This Certificate cancels and replaces the previous one of

-2000-11-08

Il presente certificato è soggetto alle condizioni previste dall'IMQ nel "Regolamento relativo al"



INSIEME PER LA QUALITA' E LA SICUREZZA

IMQ S.p.A.
I-20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731 (r.a.) - fax 0250991500
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese MI 12898410159
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 3.925.400

51BL1893

SN.A0030A

CZECH REPUBLIC

II2H3B/P

G25.1=25mbar

GREECE

II2H3+

G20=20mbar

G30/G31=30mbar

ITALY

II2H3+

G20=20mbar

G30/G31=28-30/37mbar

G20=20mbar

G30/G31=28-30/37mbar

CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

No. **51BL1894DR**

VISTO L'ESITO DELLE VERIFICHE CONDOTTE IN CONFORMITÀ ALL'ALLEGATO III
DEL DPR 15/11/96, N. 660, ATTUAZIONE DELLA DIRETTIVA 92/42/CEE,
SI DICHIARA CHE I SEGUENTI PRODOTTI (MODELLO/TIPO):

*On the basis of our assessment carried out according to Annex III of Legislative Decree of 1996/11/15,
No. 660, national transposition of the Directive 92/42/EEC, we hereby certify that
the following products (model/type):*

Caldaje murali
Wall mounted boilers
TIPO ENERGY FI
TYPE ENERGY FI

(ulteriori informazioni sono riportate in allegato)
(for further information see annex)

CONSTRUITA DA:
Manufactured by:

BAXI SPA
VIA TROZZETTI 20
36061 BASSANO DEL GRAPPA VI

SODDISFANO LE DISPOSIZIONI DEL DECRETO SUDETTO.
IN BASE A DETTE PRESCRIZIONI, LA MARCATURA DI RENDIMENTO ENERGETICO
ATTRIBUIBILE AL PRODOTTO È:

*Meet the requirements of the aforementioned national legislation.
According to said provisions, the marking of energy efficiency of the referred product is:*

(2) **

IL PRODOTTO SOPRA RIPORTATO È INOLTRE CONFORME AI REQUISITI DELLA DIRETTIVA
90/396/CEE COME EVIDENZIATO DAL CERTIFICATO CE DI TIPO N.
*This above mentioned product meets also the requirements of the Directive 90/396/EEC
as shown by the EC Certificate no.*

51BL1893

QUESTO CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO È RILASCIATO DA IMQ S.P.A. QUALE
ORGANISMO NOTIFICATO PER LA DIRETTIVA 92/42/CEE.

IL NUMERO IDENTIFICATIVO DELL'IMQ S.P.A. QUALE ORGANISMO NOTIFICATO È: **0051**

*This EC Type Examination Certificate is issued by IMQ S.p.A. as Notified Body for the Directive 92/42/EEC.
Notified Body notified to European Commission under number: 0051*

2003-07-02

DATA

IMQ S.p.A.
VIA QUINTILIANO 45 - 20138 MILANO

IL PRESENTE CERTIFICATO ANNULLA E SOSTITUISCE IL PRECEDENTE DEL **2000-11-08**
This Certificate cancels and replaces the previous one of

Allegato al Certificato di Esame CE di Tipo
Annex to EC Type Examination Certificate

Emesso il / Issued on 2000-11-08
 Data di aggiornamento / Updated on 2003-07-02
 Sostituisce / Replaces 2000-11-08

Prodotto / Product

Caldaje murali
Wall mounted boilers

Concessionario / Licence Holder

RAXI SPA
VIA TROZZETTI 20
36061 BASSANO DEL GRAPPA VI

Marca / Mark



Costruito presso / Manufactured at

VIA TROZZETTI 20 36061 BASSANO DEL GRAPPA VI Italy

Rapporti / Test Reports

06LD00125

Caratteristiche tecniche / Technical characteristics

Tipo / Type **ENERGY FI**
 Tipo di alimentazione / Type of supply **Gas**

IMQ S.p.A.

Articoli (con dettagli) / Articles (with details)

AR.D00007

Marca / Trade mark **WESTEN**
 Modello / Model **ENERGY 1.240 FI**
 Numero stelle / Stars no. **(2) ****
 Portata termica nominale / Nominal heat input **26,3 kW**
 Portata termica ridotta nominale / Minimum nominal heat input **10,6 kW**
 Rendimento utile alla potenza nominale / Useful efficiency at nominal output **91,2%**
 Rendimento utile a carico parziale di 0,3 Pn / Useful efficiency at part load of 0,3 Pn **87,9 %**

AR.D00008

Marca / Trade mark **WESTEN**
 Modello / Model **ENERGY 280 FI**
 Numero stelle / Stars no. **(2) ****
 Portata termica nominale / Nominal heat input **32,6 kW**
 Portata termica ridotta nominale / Minimum nominal heat input **11,9 kW**
 Rendimento utile alla potenza nominale / Useful efficiency at nominal output **90,1 % (G20) - 80,6 % (G31)**
 Rendimento utile a carico parziale di 0,3 Pn / Useful efficiency at part load of 0,3 Pn **88,0 % (G20) - 88,4 % (G31)**

AR.D00009

Marca / Trade mark **WESTEN**
 Modello / Model **ENERGY 240 FI**
 Numero stelle / Stars no. **(2) ****

Portata termica nominale / Nominal heat input **26,3 kW**
Portata termica ridotta nominale / Minimum nominal heat input **10,6 kW**
Rendimento utile alla potenza nominale / Useful efficiency at nominal output **91,2 %**
Rendimento utile a carico parziale di 0,3 Pn / Useful efficiency at part load of 0,3 Pn **87,9 %**



CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO

CERTIFICATO DI ESAME CE DI TIPO Nr.

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE No:

51BL1894DR

L'IMQ, quale Organismo Notificato, attesta la conformità ai requisiti essenziali stabiliti dalla Direttiva 92/42/CEE del seguente prodotto:
IMQ, as Notified Body, assesses the compliance with the essential requirements stated by Directive 92/42/EEC of the product hereunder:

CALDAIA MURALE/WALL MOUNTED BOILER

TIPO/TYPE: ENERGY FI

In base alle prescrizioni della suddetta Direttiva il rendimento energetico dell'apparecchio è:

According to the provisions the said Directive the energy efficiency of the referred appliance is:

(2) ★★

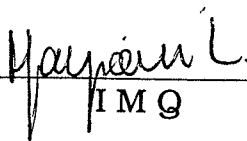
Ulteriori informazioni sono riportate in allegato.
For further information see annexes.

Costruito da:
Manufactured by:
BAXI SpA

A:
At:
I-36061 BASSANO DEL GRAPPA (VI) - VIA TROZZETTI 20

Il prodotto sopra riportato è coperto da Certificato di Esame CE di Tipo N.
The above mentioned product is covered by an EC Type Examination Certificate Nr. 51BL1893

Milano, 2000.11.08


IMQ

Il presente Certificato è soggetto alle condizioni previste dall'IMQ nel "Regolamento relativo al rilascio di Certificati di Esame CE di Tipo e all'utilizzo della Marcatura CE su apparecchi a gas e dell'attestato per i relativi dispositivi sicurezza, in base alla Direttiva CEE 90/396" e nel "Regolamento addizionale per la Marcatura CE prevista dalla Direttiva 92/42/CEE (Rendimento Caldaie)".

Il presente Certificato annulla e sostituisce il precedente _____ del/of _____
This Certificate cancels an replaces the previous one

This Certificate is subjected to the conditions foreseen by IMQ "Rules concerning the issuing of EC Type Examination Certificates and the use of CE Marking on gas appliances and the certificate for gas fittings, following the provisions of the Directive 90/396/EEC" and "Additional rules concerning the EC Marking on the basis of the Directive 92/42/EEC (Boiler efficiency)"

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO 43 - 20138 MILANO - I